

Нуклеарна зброя все ще в Україні

Вже під час першої своєї візиту у Вашингтоні Леонід Кравчук заявив, що Україна прагне бути безатомовою державою, не має амбіцій належати до „атомового клубу“, не має ніяких територіальних претензій та прагне жити в мирі і згоді з усіма сусідами. Це дуже сподобалося президентові Бушуєві. Те саме повторив у Пентагоні міністер оборони Костянтин Морозов. Ніхто із західних країн не закидав Україні якісьх імперіялістичних затій. Первісне здивування Заходу навколо України аж 400,000 на суходільна армія — розвіялося, коли з'ясовано, що в Україні в момент розпаду совєтської імперії була стаціонарна поверх півмільйонна совєтська різнонаціональна армія. Українську армію організують з українців, вояків колишньої совєтської армії, і то тільки таких, які добровільно склали присягу на вірність Україні.

Це трітьок атрибутів державної самостійності — армії, валюти і дипломатії — нема ще рідної валюти, дармащо Україна позбулася вже рубля. Генерал-полковник Костянтин Морозов уявляє в навігатор історію України, як організатор рідної армії, хоч і в меншому числі, як першіца цифра 400.000. Спершу була давня загальна советська уніформа тілкісі з малими тризубами й синьо-жовтими стрічками, згодом поступово зодгається українську армію у власні уніформи й переходиться на вишкіл українською мовою. Існуючої на території України атомової зброї — ракет із атомовими „головками“ — ніколи не зарухувалося до українських збройних сил. Але її існування і її доля є безперечно жорубо Пентагона і централь НАТО у Брюсселі і ця справа вічно товчється у західній пресі, як щось нбі актуальне і потенційно небезпечне.

Удобі холодної війни кількість ракет на різні відділи з атомовими головками та їхня дислокація належали до строгого бережного таєм. Коли розлетілася така званий Варшавський пакт, коли охоплював СРСР і шість сателітських держав, і коли в СРСР настала важка економічна скрута, коли забанкрутував комунізм і коли переможні національні рухи довели до розвалу імперії, — всі колишні військові таємни перестали бути таємними. Виявлено, що совєтські атомові ракети розміщені в Росії, Україні, Казахстані й Білорусі. В Україні є їх 176 у глибини підземних сховищах, під сильною охороною і без можливості, щоб якісь невідповідальні особи могли заволодувати ними. За міжнародним договором — треба їх знищити. Україна неодноразово заявляла готовість, ба навіть бажання позбутися ракет, але вона не має фахівців ani фондів, потрібних для такої операції. Винирнула теж інша проблема.

...пропач тог купівельників арсенал України неміруйно, хоча Україна не має найменшого запасів арсеналом будь-коли і проти будь-кого покіростуватися і хоч не має для того технічних можливостей, проте той арсенал становить велику матеріальну вартість. Росія продає різним країнам свої різні родні зброї, серед них — зусупер міжнародному договорів — складові частини для виробу нуклеарної зброї. Продає теж різні кораблі з Чорноморської флотії.

Відомо, що Україна погодилася повернути частину колишнього величезного заборговування ССРСР, але не отримувє нічого з майна, яке отримала Росія, як ніби спадкоємець ССРСР. Ми чули від міністра закордонних справ Анатолія Зленка, що Росія в теорії і в принципі визнає вже, що Україні належить частина майна ССРСР, але на практиці демократична Росія тримається більшовицького принципу „Що твоє — то моє, а що моє — не твоє“. Цей неетичний, але для Росії практичний принцип виявляється все ще у такому курйозі, що, наприклад, Росія загорнула в Нью Йорку і найближчій околиці всі будинки, що їх має Советський Союз, а дипломатична місія при Організації Об'єднаних Націй все ще мусить перебувати у спільному будинку з Росією, що переживає її.

Справа якоїсь компенсації Україні за призначення на знищення ядерних ракети — дуже delicate. Вони вимагають переговорів, щоб не наразитися на закид шантажу, а водночас виявити рішучість, що годі ігнорувати. Україні заплати і втрати без ніякого відшкодування. Як про це була вже інформація у „Свободі” найближчого тижня мають розпочатися дебати у Верховній Раді про ратифікацію згаданого міжнародного договору про редукцію ядерної зброї. Чуюмо, що президент Кравчук, прем'єр Кучма та голова Верховної Ради Плющ одностигли у цій справі. Це добре, бо це справа понадпартійна, така, яка зобов'язує законорядну політику. Пору, щоб та справа зіійшла з денного порядку. Пору, щоб західна преса перестала інформувати про ту справу та коментувати її з неприхованою неприхильною настановою. Всупереч фактам, які свідчать про миролюбність України.

Микола Руденко,
Київ

ПЕРШИЙ РІК ДЕРЖАВНОГО СТАНОВЛЕННЯ

численні сотні тисяч доларів. Спасибі вам, дорогі наші посестри й побратими!

Якщо ж не вдасться реалізувати ці наміри, то якіхось більших досягнень від Президента і його команди за такої короткої частини годин вимагати. Важливо те, що цемент у підмурах держави міцно вхопився, можна виводити висновок. Але ж і сам Президент не виключає корупції, і широку розбіжність мас не задовольні досягнутим. Звичайно, свідома частина українського народу згодна терпіти злидні, котрі впади на нас, можна сказати, несподівано. Майже всі ми були бідні, що самостійність відправляє на передній план нещадні потреби, а не найкращим життям — адже ж Україна неможливо багата. Натомість ми опинилися у глибокій кризі.

Добре подумавши, можна дійти висновку, що інакше не могло й бути. Перевсім не могло бути тому, що економічної незалежності ми ще й досі не отримали. Найбільше нас доколює те, що ми сьогодні майже не маємо власної нафти й газу. М'ясо, олію, цукор та інші продукти харчування доводиться спалювати в тракторних і автомобільних двигунах — ми їх так багато віддаємо за паливе, що на Україні ці товари часом дорожчі, ніж у Москві.

Навіть донецьке вугілля нас не рятує — колись воно було надзвичайно дешеве, а сьогодні стало вельми дорогим. Нещодавно я побував на батьківщині — там, де народився й виріс. власного вугілля, який Донбас не було перетворено на „всесоюзну кокаерку”. Це ж саме можна сказати й про газ та нафту. Імперська Москва діяла за правилом: спершу візьмемо ваше, а потім кожен своє.

Продовження буде.

Осип Данко

КУЛЬТУРНІ ЗВ'ЯЗКИ З УКРАЇНОЮ

приватних підприємств. Але це Канада — країна, де ставлення до культури й науки та їх фінансування дещо інше, ніж у ЗСА.

В Україні створюються за законодавчою та політичною плінні сприяють умови як для національно-культурного відродження та збереження успадкованих від минулого культурних пам'яток, так і для співкування з іншими, зокрема західними країнами й народами.

Верховна Рада України, внаслідок чого національно-культурна політика України про культуру", це передбачає щорічне асигнування 8 відсотків національного доходу на культуру. Діяльність розвиває Міністерство культури, яке піднімає зомо на країнами. В Україні створено понадміністерську колегію з питань гуманітарної політики, членами якої є: міністр культури, держатеріальний д-р Микола Жулинський, 3 почетком листопада 1992 року Міністерство Культури очолив Іван Дзюба, а Микола Жулинський став віцепрем'єр-міністром з питань гуманістичної політики. Рівночасно в ЗСА усамостійнилася Постійна Місія України в Організації Об'єднаних Націй, створеної в Києві. Амбасадерів відкриваються консуляти.

Для поглиблення та по-

для поширення та поглиблення існуючих куль-

турних зв'язків і обмінні все це переважали. Але реорганізація фінансів та цілої господарської системи України і сусідніх країн рухалася черпаючими темпами. Якщо оторогури чи заклики депутата Івана Драча про те, щоб «Дати зрозуміти дішоб» і Східній, і Західній, що без них не держава не існуватиме» уважали дещо передвараючими, то, до того ж, і в Україні, і в Європі, і в світі, фінансово Україна ледве зводила кінці з кінцями і невдовзі, коли вона буде спроможна фінансувати панорами репрезентативні обмінні проєкти в ділянці образотворчого мистецтва, історичних пам'яток та народної творчості. Одне слово, в цьому післявоєнному періоді благословенної незалежності України нам у ЗСА доводиться обслуговувати дві фронтони лінії. З однієї сторони перед нашою громадою стоять потреби підняти рівень культури, з іншої — створити українську культуру серед діаспори серед країн, де ми живемо. А це означає, що ми маємо бути в курсі того, що відбувається в культурній сфері України, а також в культурній сфері країн, де ми живемо. Це означає, що ми маємо бути в курсі того, що відбувається в культурній сфері України, а також в культурній сфері країн, де ми живемо. Це означає, що ми маємо бути в курсі того, що відбувається в культурній сфері України, а також в культурній сфері країн, де ми живемо.

тримає процесу відродження українського народу та закріплення його розбудови його незалежної правової держави, а з другої сторони ми стоїмо відносно-чужо до історії України, до нашої нашої громади та її інститутів, бо якщо не подбаємо про зміщення і розвиток таких установ, як Український Музей, то як виглядає на приписання відкриття Америку культурного обличчя України?

(Закінчення на стор. 3

Ольга Кузьмович

Науковий і громадський діяч

Колпи у вересні ц. р. преса України дала вістку, що Президія Ради Сіпкіли Писмеників України признала нагороду ім. Івана Франка на 1992 рік трьом дослідникам творчості Великого Каменяра, поміж якими є проф. Леонід Рудницький, це не могло викликати ніякого здивування серед культурного світу українців в діаспорі, а зокрема в ЗСД, де проф. Л. Рудницький — загальновідомий як науковець, активний член української громади та один з перелових діячів Українського Патріархального Руху.

У довгому списку його друкованих праць, крім титла по І. Франка, находимо багато інших німецькомовних або з німецькою тематикою. Однак праця «ЗСД дала йому широкі можливості писати та доповідати також англійською мовою при нагоді різних наукових конференцій, університетських аквладів та участі в різних міжнародних наукових конференціях».

Другою ділянкою його наукового зацікавлення, по раку І. Франка та української літератури в загальному, є питання релігії, христе

Сповнею подивом, що людина із такими науковими здібностями і з таким потенціалом літературного дослідника — віддає стільки свого дорогого часу на громадську діяльність, на громадські потреби Церкви, з її історичною, архітектурною, музичною, літературною діяльністю. Це випливає з його наскрізь християнського світогляду та тісною співпраці із Українською Католицькою Церквою.

як голова Наукового Товариства Шевченка в ЗС, а від тієї цього року голова Світової Ради НТШ, як директор Філії Українського Католицького Університету у Філадельфії, головний редактор тижневої радіової програми "Голос української діаспори", організатор численних наукових конференцій, симпозіумів і ентузіаст допомоги вільній Україні.

Можна б задатися в безконечність перелічувати його діяльність, в якій не можна забути — передової, професора порівняльної літератури університету Ля Саль у Філадельфії та викладача-гостя у численних інших університетах ЗСА, Німеччині і Україні.

Коли ж ця людина на-
ходить сам на свою дослід-
ницько-літературну діяль-
ність? Але саме ця науко-
во-літературна праця — це
видимий доказ його знання
та зацікавленості, який за-
лишиться назавжди, і йому
дає і причину втручати його
тепер так престижну впро-
долу за дослідницького на-
прямку.

що про Івана Франка, з сфєсорського складу, почесний доктор першого прїзидента вільної Українї Леонїдї Кравчуку, вїтає також прїзидента першим урочистим бенкетом в честь Прїзидента у Нью-Йорку. правдим вїдчуттям тому го тмуру, прїз. Л. Рудницький уміє повести кожну громадське чи полїтичне зустріччє, що належить до його вїдповїдних обов'язкїв, а нас українцї є рїдким, бо наші громадськї вїдомї довгих тї не завжди цікавї публїчних виступїв.

гана Гете і І. Франко», «Переклади пісні про Нібелунгів І. Франка», «Іван Франко мистець та мислитель», «Драматичні праці І. Франка», «Зображення Австрії у працях І. Франка і „Панські жарти в світлі теорії німецької літератури“

Я бачимо, більшість праць проф. Л. Рудницького про Івана Франка торкаються його зв'язків з Німеччиною та Австрією, правдоподобно тому, що і проф. Л. Рудницький зловбу науковий ступінь в німецьких університетах і добре обізнаний з німецькою літературою та знанням мови.

Він шукає свої сили на доріжці громадських дій, комерційній, позбав, коли не тривким, а може не вистає сказати б вічним задоволенням добра наука, друкування праця, зокрема чужі мови на українських темах, що є найкращим прикладним матеріалом для поширення української культури.

на і різнородна. І слова про отого українського мандрівника-філософа дійшла аж до ширци Катерини, яка забавляла побачити його і запросила переселитися у Московчину зажиттєвим пансіоном життєм. І він, як і не запрошено, приїхав. Помер він, мандрюючи на 72-му році життя, і з його самого найближчого друга А. Ковалевського в С. Паніваїні (сьогодні Сковороднінка) на Харківщині, 9-го листопада 1794 року, а на надмогильному хресті, на просьбу філософа, поміщено напис: „Сніг мене ловив, а не спіймав“.

Як поет, Сковорода залишив збірку віршів, писаних літературною мовою того часу (старослов'янська, церковнослов'янська, польська), і почастіш польської, п. п. з „Са- жовствених пісень“, які каландарять інших пісень та збі- раху (байок), писаних латинською мовою, та збірку прозових віршів „Харківські басні“. Залишив також переклади з римських класиків (Цицерона, Плутарха, Горация) і французької мови — поета XVII ст. Міро- шинського.

Основне місце у творчості Сковороди займають філо- софські твори-трактати і діалоги. Сковорода як філософ (письменник) добре знав свій час енциклопедично освіченою людиною, однією з найбільш розумних і класифікую- чих людей свого часу. Платон, Аристотель, Сенека і інші, але й з новітніми (Декарт, Спіноза) та з учасниками великого німецького філософського Еммануїла Канта.

Закінчення буде

Табори для дітей України в Карпатах

За ініціативою голови Філії ССУК, Торонто, Марії Спаської, в грудні 1991 року Управа Філії вирішила влаштувати табори для дітей України в Карпатах. Це було третє з'ясування радіції, та для багатодітних і бідних родин. Спонсорів для влаштування таборів в Україні були такі: поза границі України можна сподіватися дуже мало дітей, бо потрібно чимало грошей; діти могли б бути українськими дітьми, а не дітьми з України, та бодай короткий час провести в оточенні своїх ровесників і пізнати самих себе: «Хто ми і якого ми роду».

З'ясувавши на те, що в той час Філія ССУК, Торонто, вже була спорівлена з Оередком Сусьпільної Служби України в Києві, Управа Філії ССУК в Торонто доручила київському Оередкові повне організування табору для дітей, а саме: приміщення, прохараування, підбір виховників та вписи дітей; програма занять та таборів, як теж транспорція з Києва до табору в назад. Повне фінансування таборів взяв на себе Фінд «Поміч Україні» при Філії ССУК, Торонто.

писав Союз України в Косові, бо в тому часі Сусьпільна Служба України ще не була зареєстрованою організацією.

Табори тривали від 5-го грудня до 16-го вересня ч.р. Учасників табору було 690, а виховників 65. Було 5 змін таборників, кожна зміна тривала 24 дні. Учасниками цих таборів були також діти

рування діти робилися рухливими, і після сніданку охоче йшли на прогулянки в гори.

Діти, що приїздили на табір, переважно добре володіли українською мовою, але були й такі, що не могли говорити російською мовою. В тих родин па- нус мова російська, а українською мовою говорять

мірники, що залишилися, передано українським шко- лам.

Філія закупила і передала київському Оередкові 100 тисяч вітамінів для дітей, і кожний таборник отримав по закінченні табору 100 вітамінів. Закуплено теж ліки, зокрема антибіотики, які після закінчення таборів передано до двох дитячих



Момент приїзду дітей у табір.

тільки тоді, як приходять до них бабусі, дідуся чи старші люди. По кількох днів на таборі ці діти вже плавно говорили українською мовою. Були випадки, що перед від'їздом з табору діти приходили до виховників і заявляли, що вони скажуть своїм батькам, щоб усі вдома розмовляли українською мовою.

В Україні є багато нехрещених дітей. Деякі батьки просили, щоб охрестити їхніх дітей в часі перебування на таборі. Було охрещено 25 дітей.

В програмі таборів входили розповіді з історії України, розповіді про українське християнство. Виховники навчали дітей співати релігійні, історичні та народні пісні. Були організовані гуртки «співаків». В програмі входили теж відвідування катівень НКВД в місті Косові, і місця розкопок комуністичного терору. Якщо була добра погода — діти ходили пішки на прогулянки в гори.

Раз в тиждень відбувалися екскурсії автобусами в різні мальовничі околиці Гуцульщини. Відвідували гуцульські мистецькі майстерні та розмовляли з майстрами. Всі ці прогулянки давали дітям нагоду пізнавати красу України та доброту гуцулів.

Фонд «Поміч Україні» при Філії ССУК, Торонто, закупив для дітей 800 примірок «Історії України» професора Антона Лотоцького, переведеної в Україну. Кожний учасник табору одержав цю книжку. При-

РІК ПІСЛЯ ТОГО, як три стейти, які єсудіють зі собою — Нью Йорк, Нью Джерсі і Коннектикат підписали договір, що вони не будуть конкурувати зі собою в притягненні на свій терен великих підприємств, війна за здобуття таких підприємств та їх бюр на своєму терені тільки збільшилася, а не поменшалася. Війна полягає в тому, що кожний із цих стейтів старастся дати кращі можливості для фабрик і підприємств у податках, приміщеннях і знижених цінах на електрику чи газ.

Культурні...

(Закінчення зі стор. 2)

стваниками окремих музе- в. Всі наші земляки вітають ідею професійно про- вадженого музею в Нью Йорку, як щось краще, але всі вони, зокрема ті, що є в Україні мали можливість осягомиситися з працею на- шого Музею на основі на- ших каталогів та інших ви- дань чи деяких виставок в Україні, прибувши до ЗСА і побачивши наше скромне приміщення, всі заскочені ним. Вони уявляли собі Му- зей, як установу з кіль- катро більшим приміщен- ням, ніж те, ким ми з ласі Союзу України Америки користуємось, зі значно більшим штатом праців- ників та, очевидно, з бюд- жетом, який склалася з державних асигнувань.

Потреба відповідного приміщення була ясна для керівників Музею та за- галу громадства далеко пе- ред 1989 роком, але з уса- мостійненням України, з можливістю влаштуван- ня багатьох більшого ма- штабу виставок та інших про- грам, потреба належного приміщення стала ще ак- тивнішою.

Тому купле- ний у грудні 1985 р. буди- нок, який керівництво Му- зею за щедрою допомогою українського громадян- ства вже сплатило, тепер треба перебувати для потреб Музею. З цієї ме- тою Управа Музею готова незабаром розпочати ши- рокозакрасну збірку фон- дів. У відповідно перебу- ваному будинку Україн- ський Музей, як музеї та культурні центри інших на- родів служиме культур- ним шлях України, укра-їнській громаді у ЗСА та Америці поширенням її ку- льтурної сцени і збагачу- ванню її ще однією перспек- тивою в сузір'ї світової ку- льтури.

Для намечених цілей У- країнський Музей шукає до- помоги в людей, які бачать і розуміють потребу і вагу розвитку культурних зв'яз- ків України і Америки та кому належить на сьогодні і завтра української грома- ди у ЗСА.

Подаровані Музеем гро- шові датки, біржові акції тощо можна відтати від податку. Адреса Музею: The Ukrainian Museum, 203 Second Avenue, New York, N. Y. 10003.

КАРДИНАЛ НЬО ЙОРКУ Джан О'Коннор заявив в неділю, 29-го листопада, із проповіді, що він в ніякому випадку не є проти того, щоб дотеперішній адміністратор шкіль Джозеф Фернандес відійшов на пост секретаря освіти. Ця заява прийшла то- му, що кардинал мав непорозуміння із Дж. Фернандесом і з цього деякі амери- канська преса зробила неправдиві висновки.

ЯПОНСЬКІ СПЕЦІАЛІСТИ виявили найбагатші в світі поклади золота за 680 кілометрів на південний схід від То- кіо, в прибережних водах вулканічного архіпелагу Огасавара. «Золоте дно» містить 71 грам золота на тону, що значно перевищує зареєстрований у 1987 році світовий рекорд. Тоді на півдному родовищі золота біля берегів Окінави питомий вміст цього дорогоцінного металу становив лише 14 грамів на тону.

Український Хор „Думка” в Нью Йорку

ділиться сумною вісткою, що 15-го листопада 1992 р. відійшов у вічність наш незабутній член, копійний голова хору

бл. п.

Анатоль Пашковський

Безмежні вислови жалю поділяють усі члени хору опечалений дружині та всій родині.

Управа Хору

Наближається рік, як відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ та БРАТ

Д-р Володимир Юзич

Честерська громада втратила одного з кращих спеціалістів-ларингологів, а українська громада втратила примірного громадянина-патріота.

Для шанування пам'яті покійного будуть відслужені **ПОМІНАЛЬНІ БОГОСЛУЖБІ** в дні 26-го грудня 1992 р. о год. 10-й ранку в українській православній церкві в Честері, Па.

Про щирі молитви за душу покійного просить горем прибит:

ЕВА — дружина
ЛЕВКО — син
ІРИНА — донька з родиною
ЛАРИСА — донька з родиною
ОЛЬГА ЮЗИЧ — сестра в Україні

Український Хор „Думка” в Нью Йорку

ділиться з членами хору та всім громадянством про болючу втрату нашого довголітнього співка

бл. п.

Мирослава Яремка

котрий відійшов від нас 13-го листопада 1992 р.

Дружині Гаїл — хористці та дітям — членам хору і всій родині складаємо найщиріші вислови співчуття.

Управа Хору

Український Хор „Думка” в Нью Йорку

повідомляє членів хору і всю українську спільноту, що наш член хору і сопіст

бл. п.

ІГОР ЗАМЯТИЙ

відійшов від нас 8-го листопада 1992 р.

Члени хору Думка висловлюють глибокі співчуття опечале- ній дружині Оленці та всій родині.

Управа Хору

Ділимося сумною вісткою з рідними, приятелями і знайомими, що з волі Всевисшнього 4-го листопада 1992 р. на 77-му році життя в Едмонтоні, Канада відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ, ТАТО ДІДО

бл. п.

ЄВГЕН АПОНЮК

Записи в глибокому смутку: дружині — КАТЕРИНІ дочку — ІРИНУ з мужем БОРИСОМ ОНУФЕРКОМ та внуком ВАСИЛЕМ ближчій і дальшій родині в Канаді, Америці й Україні

ВІЧНА ЇОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Ділимося сумною вісткою з родиною і приятелями, що 16-го листопада 1992 р. по короткій, але важкій недужі відійшов у вічність на 68-му році життя, наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО і БРАТ

бл. п.

АНАТОЛІЙ ПАШКОВСЬКИЙ

нар. 12-го березня 1924 р. у Львові.

ПАНАХИДІ відбудуться 17-го і 18-го листопада 1992 р. а ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ 19-го листопада в церкві св. Ди- митрія на 123 La Rose, Weston, Ont., Canada.

У глибокому смутку: дружина — НЕОНІЛА син — ТЕРЕНТИЙ з дружиною і дітьми: ЖЕНЕЮ, СТЕПАНКОМ і ЮСТИНИКОМ дочка — РОМІА з чоловіком ВОЛОДИМИРОМ син — МАРКО з дружиною і сином ЕРИКОМ сестра — МАРІЯ ГОРДИЧУК з родиною брат — СВЯТОСЛАВ з родиною в Україні і дальша родина в Канаді, ЗСА й Україні

Замість квітів родина просить складати пожертви на Ukrainian-Canadian Care Center, 123 La Rose Ave., Weston, Ont. M9P 3T3, Canada або на інші українські цілі.

ПРИЙМАЄМО ПАЧКИ В НЬО ДЖЕРЗІ!

в неділю, 21 грудня в УАПЦ св. Вознесіння при 635 Broad Street, в Clifton від год. 12 до 2 пополудні.

\$1.65 за фунт і дешевше — 5% знижка для організації.

Швидка доставка — прямо в руки Ваших рідних та знайомих на Україні.

201.340.1260

TransUkraine Shipping Services

Українська Централь в Пассейку, Н. Дж.

240 Hope Avenue

запрошує на

НОВОРІЧНУ ЗУСТРІЧ

31-го грудня 1992 р. о год. 9-й веч.

Оркестра „ЗЕМЛЯКИ” з Торонто, Канада

Вступ \$30.00 від особи, включає гарячий буфет та напиться.

\$20.00 без буфету і напиться

Резервація столів — Українська Централь, тел.: (201) 473-3379

З нагоди святкування дня народин нашої дорогої

Христі Навроцької

замість дарунків складаємо 500 дол. на Будівельний Фонд Українського Музею в Нью Йорку:

Поля Книш
Ольга Кузьмович
Юрій Навроцький
Оксана Рак
Марія Савицька
Марія Савчук
Ірина Шербанюк
Марта Ярош
Н. Н.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ХОР

КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ

для відзначення

ПЕРШОЇ РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

КОНЦЕРТ - ПРЕМ'ЄРА

Метрополіт Нью ЙОРК - НЬОАК

відбудеться

у п'ятницю, 4-го грудня 1992 р. о год. 7:30 веч.

Newark Symphony Hall
1030 Broad Street

при співучасті сопістів Київської - Львівської - Одеської опер та Хору ДУМКА - Нью Йорк

Спонсори: УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ КОНГРЕС УКРАЇНИ КАНАДИ - Відділ Торонто МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ у співпраці з хором ДУМКА - Нью Йорк

Диригент: Євген Савчук

КВИТКИ ВСТУПУ ПРОДАЮТЬСЯ В НАСТУПНИХ МІСЦЯХ:

Phone information & ticket sale

Newark - "Dnipro" Gift Shop	(201) 373-8783
New York - "Arka"	(212) 473-3550
"Surma"	(212) 477-0729
Ticketmaster	(201) 643-8009
Credit Card sales	(201) 507-8900
UNA	(201) 451-2200
and at the door	

ATTENTION NEW YORK!
BUS TRANSFERS from St. George Church, East 7th Street to SYMPHONY HALL in Newark and return will be provided at \$10.00 per person.
TICKETS on sale at ARKA and SURMA stores.

УВАГА НЬО ЙОРК!
Для переїзду з Нью Йорку, церква св. Юра, Схід 7-на вулиця до SYMPHONY HALL в Ньюарку та повер- ності, замовляйте автобус. Кошт переїзду 10.00 дол. від особи. Квитки можна набути в крамницях ARKA і SURMA.

GARAGE PARKING AVAILABLE FOR 1000 CARS.

RESERVE BY MAIL FROM UNA

TICKETS ORDER FORM	DECEMBER 4, 1992		
Location	Price each	No. of tickets	Total Price
Orchestra	\$25.00		
Orchestra Circle	\$20.00		
Mezzanine	\$20.00		
Balcony	\$15.00		
Grand total enclosed \$.....			
Check or Money Order payable to: SCOPE TRAVEL INC.			
For Concert Ticket/s enclose coupon, payment, stamped, self-addressed return envelope			
MAIL TO: UNA, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302			
PLEASE PRINT			
Name			
Street Address			
City	State	Zip Code	
Day Phone			
Evening Phone			

ПОВІДОМЛЕННЯ

Членам і Відділам УНСОЮЗУ

Повідомляємо Членів і Відділи УНСОЮЗУ, що з уваги на закінчення року. Головна Канцелярія УНСОЮЗУ мусить замкнути рахунки та задекларувати в банках гроші, одержані від Відділів

НЕ ПІЗНІШЕ, ЯК ВПОЛУДНЕ

24-го ГРУДНЯ 1992 року

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1992 рік. З уваги на те, що закінчується рік членів УНСОЮЗУ заплатами, вкладами, платні в цьому місяці, акнайсиріше, а всі Відділи УНСОЮЗУ вислати розписання і гроші так скоро, щоб вони наспили до Головної Канцелярії не пізніше як у ЧЕТВЕР, 24-го ГРУДНЯ 1992 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спізняються з присилкою вкладок, будуть подані як довжники в річному звіті.

Головна Канцелярія УНС

УКРАЇНСЬКА ФІРМА КОБЗА

- Перевезення комерційних і приватних вантажів між Україною і Канадою
- Друкування книжок у власній друкарні в Києві
- Пересилка на Україну пачок, грошей, авт і т.д.
- Поспішайте вислати пачки, щоб родина одержала їх на Різдво!
- Представники КОБЗИ є в усіх центрах поселення українців у ЗСА й Канаді

3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario, Canada
Tel.: (416) 253-9314

Увага Читачі!

Український Народний Союз

— висилка —

РІЗДВЯНІ ПОБАЖАННЯ

КОЖНОМУ УКРАЇНЦЕВІ ЧИ УКРАЇНЦІ ПРИ ВІЙСЬКОВІЙ СЛУЖБІ В АМЕРИЦІ ТА КАНАДІ

копи одержать від читачів їх ім'я і прізвище.

Приймаємо згопшені імені і прізвища до 9-го грудня 1992 р.

Промимо вповнити анкету і вислати її на нижчеподану адресу:

Fraternal Activities Coordinator
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Прому вислати різдвяні побажання до:

Ранга _____

Ім'я і прізвище _____

Адреса військової частини: _____

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 11 і 23 ГРУДНЯ

ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!

1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організації

Швидка доставка прямо в руки Ваших рідних та знайомих на Україні. ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ - дзвонити до Олени:

201-340-1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

Приймається оголошення СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ у „Свободі“

Адміністрація „Свободи“ запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдайдальші закутки нашої землі.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту \$ 7.00	4 цаль через 2 шпальти \$40.00
1 цаль через 2 шпальти \$10.00	5 цаль через 2 шпальти \$50.00
2 цаль через 2 шпальти \$20.00	6 цаль через 2 шпальти \$60.00
3 цаль через 2 шпальти \$30.00	та в інших розмірах.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

за новим стилем до 10-го грудня 1992 р.

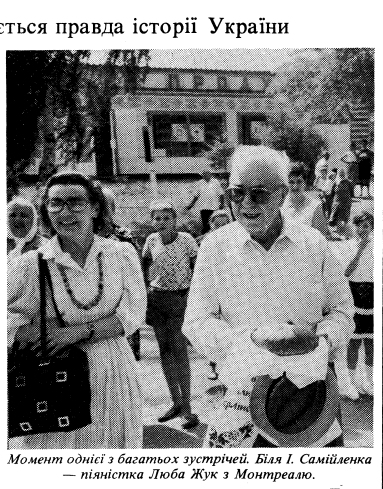
за старим стилем до 17-го грудня 1992 р.

При замовленні, ПРОШУ ЗАНАЧАВУВАТИ НА КОТРІ СВЯТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі ті, що скоріше надійшли свої замовлення.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

В справі святочних оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація телефонувати не буде.



Момент однієї з багатьох зустрічей. Біля І. Саміленка — п'ятирічка Люба Жук з Монреаля.

Минули десятиліття безмовства про всенародно трагедію 1932—33 рр. на Україні. Лише в 1991 році Україна почала голодно говорити про цей нечуваний злочин. На екранах з'явився фільм про голод. Вийшла у світ перша унікальна книга „Голод 33“, яка оприлюднила страшну правду.

Книга великого формату, обсягом 582 сторінок містить в собі одну тисячу свідчень цих живих людей з різних областей України. Упорядниками цієї монументальної книги є подружжя — Лідія Коваленко і Володимир Мавяк, який загинув цього року в автомобільній катастрофі. Ця книга присвячена пам'яті мільйонів українських селян, які загинули від комуністично-визвольного голоду 1932—33 рр. Вона також присвячена пам'яті тисяч українських сіл, хуторів, які щезли з лиця землі після найбільшої з трагедій ХХ століття.

Свідчення в книзі „Голод 33“ містять в собі виразно вартість. Вони виразно доводять, що голод на Україні був заздалегідь заплянований. Тобто московський режим задумав на смерть, як стверджують демографічні обчислення, сім мільйонів двісті тисяч селян в Україні.

Промовці панелі підкреслили необхідність формувати акцію збирання свідчень і дослідження голоду ватаги. Вони говорили про факти знищення застерсх архівних матеріалів про голод та про перешкоди праці Комісії на місцях.

Після ділових дискусій та глибокого занепокоєння повільністю та перешкодами в дальшому дослідженні голоду члени Комісії ухвалили рішення:

ГРОМАДЯНИ! негайно звернутися до місцевого секретаря чи організатора УНСОЮЗУ, або пітиш прямо до Головної Канцелярії УНСОЮЗУ в Джерзі Сіті за інформаційними про Союзове забезпечення. Пам'ятайте про народну приповідку: **БЕРЕЖЕНОГО ГОСПОДЬ БЕРЕЖЕ!**

Іван М. Саміленко

ОЩАДНОСТЕВЕ КОНТО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ГАРАНТУЄ 6 ВІДСОТКІВ

Візьміть під увагу властивості ощадного конто УНС:

- Теперішня ставка 6% гарантована на один рік
- Відкрочене оподаткування відсотків аж до часу витягування грошей
- В крайній потребі можна дістати позичку, згідно з умовами Вашого ощадного конто
- Ваше ощадне конто є вповні гарантоване цілим майном УНСОЮЗУ, цієї 98-п'ятивної неприбуткової братської установи

Передчасне витягування грошей з такого конто підлягає поважним карам.

Пропозиція ОЩАДНОСТЕВУ КОНТО не відноситься до мешканців Канади.

Для дальших інформацій проситесь телефонувати до відділу ощадноствих конто на число 1 (201) 451-2200 (Н. Дж.), 1 (215) 821-5800 (Па.), безплатно з усіх стейтів окрім Нью Джерзі на число 1 (800) 253-9862 або вповнити купон та переслати його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
Director of Insurance Operations
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

NAME: _____

DATE OF BIRTH: _____

ADDRESS: _____

PHONE: _____

BEST TIME TO CALL: _____

PRODUCT/SERVICE OF INTEREST: _____



Момент однієї з багатьох зустрічей. Біля І. Саміленка — п'ятирічка Люба Жук з Монреаля.

Вже традиційно — роками, без огляду на погоду, збираються на Новому Соколі бафальські пластуни, щоб пластовим апелем відзначити річницю Листопадового Зриву. В цьому році гурток пл. юнаків під проводом юн. виховника Юрія Грешина 29-го жовтня відбули прогулку на Новий Сокол, там розтабовувались, відбули кількамилевий марш, виконали тереновий змаг — спинання по шнурі над глибоким ярмом-звором з річкою. Також переночували холодно нічку.

В неділю, 1-го листопада, члени пл. станції в пластових одностроях та з куртинним прапором прийшли чисельно до каліпий Пречистої Діви Марії, щоб у богослужбі та Панахиді схилити свої голови за полегших героїв, як також за велетня духа і чину, мученика за справу Христову і за народ святого Митрополита Андрея Шептицького. Присутніми були також з прапором прапороносці СУМА.

Апель на Новому Соколі почався о год. 2.15 пополудні. Загорілась велика ватра, і своїм палаючим полум'ям зірпала пл. молоді, пл. селіорів, батьків пластової молоді та гостей.

Пластовий звіт до станичного провів ст. пл. Мирон Делупат, по відзначенні „Отче наш“ та пластового тмачу споми про бой у Львові зачитав М. Делупат. На сірх застиглих хмар на небосхилі задумалих, порожніх усе вигогладилих, з легким шумом з дерев облігало останне поживке листя, з тріскотом багаття ген у небо, летіли палаючі зірки і у цю заворожену дійсність-картину пливали стрілецькі пали, переплетена деклямаціями-віршами у виконавців гуртка новачок, юн. Христі Бурди, юнаків Тараса Тютюнника та Тимоша Коритка.

Коротке кінцеве слово про значення Листопадового Чину, пов'язані з спомином про недавню побуду в Україну та відвідини ролинного міста Березані і гори Лисоні, де в 1918 році пройшли бої Січового Стрілецького сен. Ярослав Пришляк.

На цій горі, маючи сім років, я провів свій перший пл. табір. Мій старпш пл. друзі зі стрілецьких окопів

ЦИМИ ДНЯМИ у Венесуелі стався воєнний переворот, вже другий протягом року, з метою повалення президента Карлоса Андреса Переза. Повсталі військові, які називають себе „Револьюційним рухом імені Болівар-200“, спробували взяти штурмом президентський палац. Бунтівники захопили велику воєнну базу в Мараку, звідки мали плани контролювати повітряний простір країни, щоб не допустити перекидання до Каракасу військ, вірних урядові. Полковник Гюго Чавес, один з організаторів перевороту, у своєму зверненні до народу сказав, що „бунт виник через економічну політику президента, яка продовжувала соціальну несправедливість“. Останні повідомлення з Венесуели свідчать, що бунтівники зазнали поразки і здалися урядовим військам.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 27-го ГРУДНЯ 1992 р.

Павтукет, Р. Ай. Річні загальні збори 17-го Відд. УНС, о год. 1-й по пол. в залі Української Миттєвості Плім, 6690 Міннінгтон вул. Порядок наради: відкриття і прийняття порядку наради, вибір президи, відчитання протоколу з попередніх загальних зборів, звітування: а) Управу, б) делегати, в) К. Комісії, дискусія над звітами, абсолютна усталовка Управу, вибір нової Управи, справи різні, питання і внески, закриття ділової частини наради. Після ділової частини наради — товаришів гуртка при каві і солодкому. Рішю на означену годину не прибуде відповідна кількість членів, збори починаються пізніше, без огляду на кількість присутніх. — Р. Базук, фін. секр.

НЕДІЛЯ, 13-го ГРУДНЯ 1992 р.

Дитрой, Мич. Річні загальні збори 17-го Відд. УНС, о год. 1-й по пол. в залі Української Миттєвості Плім, 6690 Міннінгтон вул. Порядок наради: відкриття і прийняття порядку наради, вибір президи, відчитання протоколу з попередніх загальних зборів, звітування: а) Управу, б) делегати, в) К. Комісії, дискусія над звітами, абсолютна усталовка Управу, вибір нової Управи, справи різні, питання і внески, закриття ділової частини наради. Після ділової частини наради — товаришів гуртка при каві і солодкому. Рішю на означену годину не прибуде відповідна кількість членів, збори починаються пізніше, без огляду на кількість присутніх. — Р. Базук, фін. секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 27-го ГРУДНЯ 1992 р.

Павтукет, Р. Ай. Річні загальні збори 17-го Відд. УНС, о год. 1-й по пол. в залі Української Миттєвості Плім, 6690 Міннінгтон вул. Порядок наради: відкриття і прийняття порядку наради, вибір президи, відчитання протоколу з попередніх загальних зборів, звітування: а) Управу, б) делегати, в) К. Комісії, дискусія над звітами, абсолютна усталовка Управу, вибір нової Управи, справи різні, питання і внески, закриття ділової частини наради. Після ділової частини наради — товаришів гуртка при каві і солодкому. Рішю на означену годину не прибуде відповідна кількість членів, збори починаються пізніше, без огляду на кількість присутніх. — Р. Базук, фін. секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 13-го ГРУДНЯ 1992 р.

Дитрой, Мич. Річні загальні збори 17-го Відд. УНС, о год. 1-й по пол. в залі Української Миттєвості Плім, 6690 Міннінгтон вул. Порядок наради: відкриття і прийняття порядку наради, вибір президи, відчитання протоколу з попередніх загальних зборів, звітування: а) Управу, б) делегати, в) К. Комісії, дискусія над звітами, абсолютна усталовка Управу, вибір нової Управи, справи різні, питання і внески, закриття ділової частини наради. Після ділової частини наради — товаришів гуртка при каві і солодкому. Рішю на означену годину не прибуде відповідна кількість членів, збори починаються пізніше, без огляду на кількість присутніх. — Р. Базук, фін. секр.

Листопадовий апель пластової станції Баффало. Зліва: Тарас Тютюнник, Павло Леван, Христия Буро, Тиміш Коритко, Желя Лой, Адріан Делупат.

люсь Леван та вродливий юнак у трілецькій масцінці Желя Лой з пл. станції Рочестер. Він сказав: „Ми перемогли людську слабкість, ми сьогодні відмовились бути глядачами футбольних змагань між нашими „Бислами та Мамми“, тим ми закріпили сильну волю, якої так багато всім нам бракує“.

Національний гімном закінчено добре проведений святочний апель. При співарці Ксені та Зенона Делупати, члени Пластунів, юнаки гостили усіх присутніх змачним овочевим чайком, гарчачим „песиками“ та солодким.

Братчик Славко

НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛІДИ (квотети — платники), ВИСПАЕМО ПОШТОЮ.

МОЖНА НАБУТИ з Києва, Львова і Житомира:

- ВІДЕО СТРИЧКИ УНС
- НОВИЙ РІК В КИЄВІ 7772
- РІЗДВІКІ ЗІМОВИ 7772
- ВІЗЕРНИЙ ВЕЧІР НА УКРАЇНІ 7780
- СІЧОВІ СТРИПШ 7783
- ГРУП СОКОЛІ 7782
- ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ - 1991 р.
- МАПА ПЛАСЬКІ ЗІРКИ 7784
- НОВІ КАСЕТИ 3 УКРАЇНИ

Тішуть по дарові каталоги.

APON RECORD CO.
P.O. Box 3082 Steinyway
Long Island City, N.Y. 11103
(718) 721-5599

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похороном в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙРО — директор Родина ДИМІТРИЙ

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Обслуга ШЦРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похороном на швантери в Банді Брукліну перенесенням тілних Останків з різних країн

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 944-4222
(201) 375-5555